



SEMANARI FESTIU — SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES  
Redaccio, administració y tallers: Dr. Moliner. 3-Tel. 1315

Valencia 28 de Chuliol de 1928  
Añ III :--: Núm. 112

Suscripció en Valencia, no s' en admitix  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6 an

## En el campo de Halhgiyhros, los equipos Mansonini F.C., y Ilusionoff F.C., en reñido combate se adespentan la copa de Cahsahalla de Cahsa=Cahmehs

### ASPETASION

Dorante too el día del sábado pasao, hubió gran aspetasión por presensiar este gran acontecimiento de campeonato qu' el domingo por la mañana se anaba a silebrar a las seis del matinito, y en el que los equipos Mansonini F. C. y Ilusionoff F. C. se anaban a desputar, en lucha ancaraisada, la posesión de la copa de Cahsa Chamehs, sedida galantemente por el presidente de esta República asetuada al Sur de Masamagrelle.

Tan gran aspetasión no se ha conegudo camás, habiendo arribao trenes aspesiales de toas las líneas, y vapores de toas partes del mondo terráqueo y del otro, abarrotaos de gente de toas esferas (luminosas y de las otras), por lo que los billetes se cotisaron por los núbolos (se vendieron a dos quinetes), calculándose que en el Astádium de Alhgiyhros, había 9.999.913, ánimas que presensiaron el contesimiento.

### SE APROJIMA L' HORA

Conforme va esercándose lá hora

ra del ancoentro los alrededores del campo van llenándose de gente que corre presurosa a ocupar sus asientos respectivos, teniendo mochos que sentarse en el suelo; otros achopidos, y los menos de pie firme (como los soldaos).

### SALEN LOS EQUIPOS

A la hora anunsiada (las 6 del matín), del Maridiano de Holhympia, salen al campo los equipos, del moo siguiente: Mansonini F. C., Serramonini, Borinini, Sabinini, Cañavatini, Bolchaquinini (capitán), Paquitini, Carbonerini, Coveitini Fitoti, Castellonini y Gabaldonini.

Ilusionoff F. C., Kekikoff, Moltonoff, Granadonoff, Suecuff, Guardioff, Chinoff, Pepinoff, Alberlusoff, Tarregoff, Chalupoff (capitán) y Nanoff.

Arbitro: Mohamatoffwintermini, al encontrarse en medio del campo los dos capitanes se osequian y el capitán del Mansonini, Bolchaquinini asequia al capitán del Ilusionoff, Chalupoff con una artística corona de asfalfa (herba), con adornos de garrofes (auténticas) y

andespués de tirar una perra gorda al aire le toca elegir al Ilusionoff, y una ves cadascuno en su puesto ampiesa el partido, aspetasión (silensio).

Primer gol: Ampiesa dominando el Mansonini que a los pocos minutos ambotella al Ilusionoff, y andespués de nnas jugadas de Borinini, Castellonini achuta y consigue el primer tanto.

Segundo gol: Se anima el Ilusionoff atacando duro y (peseta) Guardioff, que es amenasao por Bolchaquinini achudao por Coveitini que a los nueve minutos consigue el segundo tanto.

Terser gol: En setuación apurada, Serramonini, el meta del Mansonini pára un gol y pase astirao y (de rodillas) de Bolchaquinini avita otro, y andespués de reñido ambroque éste mete el tersero gol sin haser nada el portero. Poro este Kokikiff.... a este li entra un

dolor de pancha y se retira del campo asustituyéndole Suecuff y atermína la primera parte con 3 a 0 a favor del Mansonini.

### SEGUNDA PARTE

Cuarto gol: Serramonini pára un gol (bravo) el Mansonini ambotella al Ilusionoff y Bolchaquinini se fuma al Chatonoff, Nonoff y Guardioff (y un sigarro de garbita) y Cagavatini acoloca el cuarto tanto a favor del Mansonini.

Quinto gol: Carbonerini marca un ofside y Granadonof acoloca el quinto gol a favor del Ilusionoff, que es el primero que acoloca a su favor.

Sexto gol: Apartiendo de aquí el Mansonini arreasiona y los embotella marcando Borinini el sexto gol a favor del Mansonini.

Séptimo gol: Salen por adelante el Ilusionoff que se achica en seguida y Paquitini achuta consiguiendo el séptimo gol a favor del Mansonini.

Octavo y último gol: Arreasiona mucho el Ilusionoff y andespués de reñidísimo ancoentro allegan a las manos y a los pieses y se ar-

ma un guirigalle que ni Deo se antiende. El público, andinao, le tira tomataas al capitán del Ilusionoff, que es Chalupoff; éste se andina, hasse muecas a los agüelos que hay en el público y la foersa pública se alleva detengudo al Chalupoff.

Restablesido el orden y andespués de buenas cugadas de Bolchaquinini, Carbonerini mete el octavo gol a favor del Mansonini.

Pitan el final del ancoentro y el público, entusiasmao s' arroja al campo y carga a hombros a Bolchaquinini y otros del Mansonini. El jurao aconsede la copa de Cahsahalla al Mansonini F. C. que ha aganado este mache con la vitoria desastrosa de 7 a 1.

Al final del partido nos antermos de que a Chalupoff lo han allevado a la cárcel; éste se muestra andinao por el atropello acometudo a su presona y piensa tirar una instansia para Hocañña.

Como a dato curioso diremos que la recaudación otenida en este ancoentro es la de 19.999.826 quinetes.

### Contrast

En la taberna de Quelo disputaba aixina Nelo:  
—Yo soc el millor torero.  
Pues Fabrilo y Espartero,  
Bocanegra y el Frascuelo,  
Pepete, Guerra, Chicuelo,  
Dominguín, el Trianero,  
Lagartijo y el Granero,  
Montes, Reverte y Gavira  
y atres destres afamats,  
son uns mals afisionats  
veentme a mí. ¡No dic mentiral  
Cuant asó estaba dient  
alabantse de valent,  
molt més creixcut que una torre,  
ven ixir un ratoli  
d' un forat, al punt fuchí...  
¡y el tal Nelo encara correl!

Peres de la Pera



—Eres molt melsa, chiquet. No fas res en prontitut.  
—¿Qui ho ha dit que no? Yo me canse més pronte que tots!



—Ya pot dir aon té les alaixes!  
—No més ne tinc una, pero no sé si se la voldrá en dur.  
—Aon está? ¿Quina es?  
—Es... ¡ma sogra! ¿La vol?





—Lo que fa el vil no solaments m' ha posat a mi content sino que damunt fas riure a tots.

## ALLIPEBRE SEMANAL

—Tirrrrrin, tirrrrrin....  
—Què hay, Coyote?  
—Qu' estem en plena manesia efervescente de feria y corregudas de bous.  
—M' han dicho qu' en este año s' en celebran och y la novillada?  
—Yes, y las beserradas nocturnas de por la noche coando el sol s' ha ponido y han salido las estrellas.  
—De cabaretes?  
—Y de las otras.  
—Coenta, coenta, cómo van esas corridas.  
—Corraguendo. Y mira tú; este año los que van a palcos, barreras andanadas y sillars de rellano, son las que no habillan ni tanto así de cosas de toros.  
—Porque no lo entienden; los otros, sí. Los otros son... ¡los entendidos!  
—Primera de la serie.  
—No, pos mira, si que me alegraría saber, quién foé el primero que llamó a los toros cornipetos.  
—Pa qué?  
—P' aliviantar una estatua. ¿Tú sabes los siglos que s' adelanto el hombre aquel al poner ese nombre?  
—No lo veo.  
—Porque eres un llagaña. Tú fixate: cornu-peto, esto es; cuerno del toro que antropiesa en el peto del caballo. ¿Es o no es ser vidente?  
—Evidentel... Bueno, y charrando de lo otro; ¿qué tal te parese la combinación de diestros.  
—De lo mejorito que s' ha podido li-ser. ¡Como que Paquito Mora es un «as» en eso de combinar «ases». ¡Y si hobiera tenido las manos lliures encara lo hauria hecho mejor.  
—Sí?  
—Como que es un tío. Mira, li das una baraja, y ell, a ojos sie-



—Pues yo ara estic colocat en un Banc.  
—¿Qué sort! ¿Y no hia lloc pa mí?  
—Ya ho crec. Es molt llarc. Es u d'eixos que han fet nous en la Glorieta.



—Lo que haurá costat que deprenguera este animal a demanar limosna!

## HUMOR RARO 6 mentires sublimes, 6

Aném a soltarlos a nostres lectors tota una correguda de mentires, cada una en cada cuerno que pareixen piques; y com es natural contem en el permis de l'autoritat competent y, desde luego, si el temps no hu impedix, que ya voran com no hu impedix, pues han comprat un calendari zara-gozano y marca bon temps.  
Sols he de fer una advertencia, y es que, per lo que més vullguen, fasen el favor de no creures res de les pataques que vaig a soltarlos, pues ya s'as advertencia de que son mentires molt groses, pero snblimes.  
—¿Estem tots?  
—(El autor al del corneti).—¡Ehl! Dona ya'l avís!  
—(El del corneti).—Tari-tari... (Tots).—¡Ya está ahil...!

## PRIMERA Mentira dels buñols

Don Cándido Gutapercha, a peder de dirse Gutapercha, era u de eixos sers a qui els agrá hasta la enachenasió y el delirium tremens el chocolate dels Pares Benedictinos, y res, lo qu' es diu absolutament res, el oli d'abaecho. Asó, sin embargo, no es obise pera que el pobre home sentira una debilitat de chiquet ruso per els buñols de vent. ¡Pues eixa es la paraula!  
Un día es menchó un buñol de vent; ¡en menchó un atri, después atri; en acabant, atri; y atri, y aixina va seguir un bon rato. No els extrañe, pues ya he dit que al pobre señor li agradaben molt els buñols de vent. Per aixó seguí menchant més buñols, més buñols...  
Y ¡clar! es molt lloché y molt natural que, conforme anara fragant, la pancha anara també unflante... Pero tenia que acabar aquella unflament, y acabá presiant quant acabá de menchar buñols, y ¡lo que son les coses! de menchar buñols acabá cuan se tragá l'últim. Tal volta siga casualitat, pero chure baix el meu vocable d'honor que aixina ocurri.  
Y sinse més buñols que jalar, ¡qué fer!... Pues sensillament, com la sincha del pantaló oprimia atrosment son ventre ataconat de buñols de vent, sentí necessitat de

—Si t' en vas per la teua plana voluntat, per qué plores?  
—No es per mí; es per la criá que entrará raere de mí.



—Pero, home; no tenim prou en el violi del vet ¡qu' encara compres tá este.  
—No; li he comprat al vet, pa que no mos fastidie més.

desabrocharlo; después se donó chunt al melic un repiqueiteig chinisco y en el interior de la bartola es produiren uns sonidets com el dels neumáticos plens d'aire: ¡Tili-ling...! (¡un atri neumático!)

Si en puchá a la taula, donó un salt a terra, pero ya no arribó al piso; se suspensa en el aire com els globos que regalen els dichousos en els grans almagasens. Y voló per l'habitació en el cap pegat al techo, y estigué a mersé de la brisa suspengut en l'aire... Espengut per l'aire, guafó el balcó y guafó l'essay lliure que através en una assensió lenta, suave, parsimoniosa, com la de un globo de festa de carrer, o com una glóp de fum.

Y puchá molt... ¡molt!... y poc a poc aná fentse més chicoteta la seua figura, que seguia disminuint mentres assendia. Y puchaba, puchaba... puchaba... Sols se veta ya un puntet, casi inapreciable, que desapareixia de la vista, y tornaba a apareixer al domini dels ulls pera desapareixer en una ossillada desesperant. Y desaparegué...

Y tant puchá que pasó per la parta del Sol, y si no es perque San Pere tragué la má al essay y el suchetá de la chaqueta, no sé si haguera acabat... de contar esta mentira sublime. Y entró en la mansió selete. als acordes de la banda de serafins, qu' en eixes trompetes llarguissimes que porten, entonaben els aeronáutics arpechis de la cansoneta eixa del globo de Milá...

KACHOCHES  
En el próxim número SEGON MENTIRA.

DE PAELLA

Vist en una vaqueria:  
«Leche de vaca pura»  
«Vacca verche»  
«Vamus, hombre!»

¡Vacha un modo d'anunsiar! «Neurasténicos. Vuestro mal tiene remedio aprendiendo la canción «Valencia tierra de flores» del maestro Texidor».  
«No voldrá dir que deprentinla es cuan s' adquirix la neurastania?»  
Aguarda, pues, este.  
«Constructores: Vendo aparatos para colgar completos ganchos,



—Com ha segut el càuret el baul damunt del peu.  
—Que al caurem me crida la dona: «¡Fuiga!» y yo no he fuchit may davant de ninguna dona.

burras, escaleras, tornos, madera gavetas y demás accesorios. Teléfono 19.024. Paseo...  
—¿Y quin mal fan les pobres burres pa que les penchen?

D'El Liberal, de Madrid.  
«Casado ayudaría 50 pesetas mensuales mujer joven, libre. Escriban domicilio: Carretas, 3, continental. Carlos».  
¡Casat y tot!  
¡Ay, Mare Deu, y com está el mon!

De la mateixa font.  
«Deso habitación grande derecho entrar señorita, sitio céntrico. Escribid: Guino. Precitados, 7, continental».  
Y... ¿será molt señoreta? Perque... ¡vacha...!

Uno qu' es chupla el dit:  
«Caballero joven desea conocer viuda o señorita mayor veinticinco años con capital pasar tardes. Luis. Alcalá, 2, continental».  
Sobre tot con capital, ¿eh, sa-lao?

Preguntes... de chiquet

Al cap de dotse mesos de demanar qu' els pares li compraren un chermanet, puqué l'ansiat ansomit realisar tenintlo en los seus braços Sebastianet. Después d'escudriñarlo en atensió, y craguent que «alló» no estaba lo més ben fet, dirichintse a sa mare en desilusión, li feu constar les «faltes» del nou chiquet. Al ferli les preguntes, com sol pasar respecte a tots els «peros» del chermanet la mare, reselosa va contestar: D' aixó no té la culpa eixe chiquet. Es perque de la fábrica que se compró no mos el facturaren com es degut, pues de dins d' una caixa mal arreglá es presis que arribara desconegut.

Salvador Escartí (Alchemesi)

El carteriste. — Que li has trobat en la bolchaca:  
L' amic (tremolant). — ¡Un parell d' esposes.

Un home en un pasat terrible... raere d' ell.



—Y per qué no vols casarte en Chima?  
—Pero, ¿tú t' has fijat cómo es-polsa les estores?



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



—Un señor pregunta si els interiors de llana poden rebaixarse.  
—¿Sons grans?  
—Sí, señor.  
—Entonses si qu' es poden rebaixar... de tamañ.

## DE PEROL

Relíquies històriques.  
«Parece ser que las reliquias adquieren cada día más valor. No sólo los autógrafos de los grandes hombres; no sólo las primeras ediciones de los grandes escritores, sino que se coleccionan sus papeles, sus tazas, sus corbatas; se adquiere con interés la silla donde se sentaron o la mesa sobre la cual escribieron, sin que con ello se sepa cómo puede aumentarse su gloria ni la comprensión de sus obras.

En todo caso, he aquí lo que se ha vendido recientemente en una subasta de Londres: una pipa de espuma de mar, favorita del célebre escritor Carlos Dickens; un fasil que perteneció a lord Byron; el testamento de dicho excelsos poeta; los lentes del historiador Gibbon; útiles sin duda para estudiar la antigüedad; un extracto del libro de bordo de Nelson; las cartas de Thackeray de Carlyle y del general Gordon».

«Han visto? Millor dit: ¡han llechit? Pues tot aixó són bufes de pato comparat en lo que va a ocurrir el día que se declare monument nacional el porche de LA CHALA y se traguen a pública subasta el catre de la Nasia, els calsonillos de Chorríples y el perico de Caralampa».

«Com se parlará entonses de posatros!»

«Gachó, ¿que pilotat? «Florençia». —El conocido pelotari español Taboada, mientras jugaba un partido con otro español, Barrenebea, resultó gravissimamente herido por su adversario.

Trasladado inmediatamente al hospital, murió poco después».

Per aixó a nosotros sols mos agrá chuar en les pilotetes... del olla de Nadal.

La fam no té lley:  
«Segovia». —En el gobierno civil se recibió noticia de una excepcional fiesta gastronómica celebrada días pasados en un pueblo de esta provincia.

Los comensales, gente de buen paladar, se merendaron un pollino recién nacido sabrosamente condimentado y bien rociado con vino de la tierra.

Un Músic d' Alchemesi

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!

El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!



El marit. — ¡Pues tú has fet mala revolcal! Aon trobaré yo ara un gabinet?  
La muller. — En l' aparador.  
El marit. — ¡Y aon está l' aparador?  
La muller. — ¡En el corral!





—Yo crec qu' el seu marit se posarà bo.  
—Pero doctor, vosté me digné dir que no tenia cura y yo ya m' he manat fer el doll.

**Por el tele y por la radio**  
(Servicio especial y antiespasmódico de LA CHALA)

**ESTALLA UNA GRANADA Y HASE UN ESTRAGOL**

En un jardín de recreo de los marqueses del Pámpol Verde, se representaba una función teatral en la que ixián gnomo, nanos, duendes y hadas.

En lo mejor de la fiesta, una gran hada estalló en rabia loca y hizo la mar de animaladas entre los asistentes, matando, degollando y aniquilando, dejando una femada de muertos, graves y contusos heridos de muerte.

Al volver en sí y duntarse coenta de l' ocoregudo, el hada se quedó fría d' espanto.

Kakau

**DESCOBRIMIENTO**

Un explorador noruego, que anaba en busca del Polo, s' antropeó en una colla de focas entre las que habían gran número de focas, descubriendo que éstos no hasen ni tanto asina de lus.

Son focos apogaos.  
Y es que como en el Norte los días duran medio año...

Kakau

**NOEVO ESTABLESIMIENTO**

El incansable emprendedor de industrias inexploradas, Leovigildo Tartaneta, piensa marchar al Polo Norte a poner una horchatería.

Dise que como allí el hielo va tirao, y son muchos los que se ven presisaos a haser alto foroso en aquellas regiones, la ganancia es segura.

Que li vaya bien.

Kakau

**HUELGA**

Corre el rumor de que piensan declararse en huelga de brazos quietos los timaores por el proedimiento del entierro, del sobre, del portugués, aseitera, aseitera.

Si esto se confirma estamos aviaos; porque ¿qué harán ahora del dinero los qu' están mecs?

Kakau



Bueno, definitivamente demá te donarán garrot. ¿Quina es la teua última voluntad?

—Volguera dependre a tocar el piano.

**SOISIDIO?**

Penchando d' un árbol han sido ancoentradas las tripas d' un gitano.

El resto del cuerpo no ha sido habido.

Se supone que se tracta d' un solisidio, porque en una cartera que s' han ancuentrao en el bolsillo de l' americana, ha aparecido un papel con la coenta de la fonda.

L' americana ha dicho que no sabe como ha ido a parar aquella cartera a su bolsillo.

El cadáver no ha sido identificado.

Deja esposa y un fotracada de deudas.

Kakau

**La rondalla SERRANO**

La rondalla «Serrano», que dirichix nostre estimat amic Chusep Martín Guerrero, ixqué la nit del día 15, vespra del Carme, a sere-natechar a totes les Carmetes del barrio rusafeno, donant una simpática nota de vius colors.

El programa echecutat front a nostra Redacció, en honor de nostra simpatiquísima vehina señoreta Carmen Juárez, fon de lo més selecte y escullit del repertori, obtenint gran éxit y siguent ovacionats per el'numerós públic que allí se congregá.

Nostra enhorabona al amic Martín y a la rondalla «Serrano».

\*\*\*\*\*

**Cansóns amichanaes**

(Com al meu amic Fregall li agraen.)

Dicen que te vas, te vas a Canales a vivir.  
Si vas a caball de un burro te done un barral de vi.

Fuí a la huerta por tomates; traje una carga de leña...  
Monta tú una barbería y yo formaré una peña.

No hay carretera sin puerto, ni prado que esté sin hierba y en lo qu' el Regular día yo li done la raó. (1)

Una fumaor de Carcaixent

(1) No ha caigut en vers. ¡Qué llástima!



—El meche m' ha dit que yo dec menchar poc.

—Me pareix molt bé.

—Y que dec beure poc.

—Es una medida molt sabia.

—Y que dec anar una temporá al mar...

—¡Eixe meche es un idiota!

**CONSULTORI CHALERO**

**¿Qué desicha vosté saber?**

¿Per qué en Elchs han fundat una «peña sinematográfica» uns cuants chiquets que volen imitar a Rodolfo Valentino, Douglas Fairbanks y Tom Mix?

Fernando Lipis (Elche)

En el esperit de l' Art que s' ha infiltrat en eixes tendres criaturas. ¿A saber si algú d' ells donará días de gloria a la patria!

¿Per qué en esta localitat fa uns cuants mesos empuerquen una «batalla» contra els gosos, eixint la perrera al carrer, y als pocs dies se varen canar?

Fernando Lipis (Elche)

Mire, lo que pasa; ells ixqueren a agafar gosos... ¡y ara el gos els ha agafat a ells!

¿Per qué per els barrios nous de este poble no van els carros a replegar la brosa?

Fernando Lipis (Elche)

Com els barrios son nous, encara no está prou creixcunda la brosa. Deixe que pase algún temps y vorá com la repleguen quant u manco se ho espera.

¿Qué fan serts directores de revistas teatrales de les obres orichinals, y per qué, cas de no aprobarles, no les tornen als seus respectius dueños?

M. Such (Villajoyosa)

Lo que fan es deixarles en un

rincó del despau; y no les tornen als seus respectius dueños, per vagansia més que per atra cosa. Moltes vegades per vagansia y per no gastarse uns sentims en el franquig.

¿Per qué le meua novia no em despacha, donantli motius pa d' aixó? ¿Qué dec fer pa qu' em despache?

Visent Almenar Juliá (Alcoy)

Pues ya está. Dóneli a llechir asó y es segura la ruptura entre vostés. Si a pesar de tot no l' envía a pasturar, ¡prepara! porque lo que vol es casarse y entonses les pagará vosté totes chuntes. Vecha, probe dirli a la orellita que s' ha quedat com Putifar. ¡Pot ser que entonses...!

Volguera saber per qué quant un home y una dóna fan vida marital, diuen qu' están amigats.

Manuel López Bravo.

Perque tenen amistat íntima; la amistat sols existix entre amics, y pera expresar d' alguna manera l' intimitat entre eixa clase de amics de diferent sexe, se diu que son o están amigats.

Volguerem saber d' aon es el ninot que hiá en les torres de Serrans y qué es lo que significa.

Dos curiosos

El ninot es de Valencia, pues así el feren, encara que en material de fora. Significa la Fam, per

l' acte tindre la boca oberta; la Set, per el picher que té en la mà esquerra, y l' Amor per lo de la simbomba de la mà dreta.

Vullc saber per qué al meu amic Carabal li agrá amprar dinés y no li agrá tornarlos.

José M.ª Beneyto (Cabañal)

Per no ofendre a qui liis ha deixat; perque de tornarlos, l' atre podría dir: «Ché, Cara... bal, ¿te creus que si no em tornes eixa miseria, no podré dinar hui.» Aixó es tot.

¿Podrán dirme a quín número assendix la matrícula dels autos en España y en cada provincia?

José M.ª Beneyto (Cabañal)

Asendix a UN MILLÓ TRENTA SET. No li doném el detall per provincias porque éstes son 50, y ya veu que en aixó se mos anaba a anar tota una sessió.

¿Cóm es aixó que hián animals de quatre y de dos pates, y no n' hiá ningún de tres?

Antonio Vidal

¿Qui ho ha dit que no? ¡Y que parlen y tot! Les tauletes dels esperitistes son un eixemplar ben patent.

Ara, dec dirli que animals, verdaderament animals de tres pates, no n' hián; pero de prop de tres pates, sí, ¡molts! Tots els de ploma. Fijes y vorá com tots tenen dos pates... ¡y pico!

**Logogrífic numéric**

Nom de varó...	1 2 3 4 5 6 7
Algúns convent n'hián	5 3 4 3 2 1
Nom de dóna...	7 4 1 6 4
Part del món...	4 1 6 4
Número...	1 6 1
Nota musical...	1 6
Consonant...	1

Peres de la Pera

Solusió al pasat.

N A S I A  
A D E L A  
S E L I A  
A A A A A

\*\*\*\*\*

**Saldo de chistes**

DIUEN QUE DIUEN QUE DIUEN...

Ella.—Ella em va dir que vosté li digué el secret que yo li vaig dir a vosté que no li diguera a ella.

Ell.—¡Ahl pero si yo li diguí a ella que no li diguera a vosté que yo li ho había dit!

Ella.—Es que yo, per ma part, li diguí a ella que li prometia que no li diria a vosté que vosté li había dit lo que yo li diguí que no li diguera.

PRUDENSIA

La filla.—¿Este piano es meu, pare?

El pare.—Sí, filla.

La filla.—Y quant yo me case podré emportármelo a ma casa?

El pare.—Sí, pero no combé escamar als pretensants!

ACCIDENT

—Tia, ¿a tú may t' ha demandat en matrimoni ningún home?

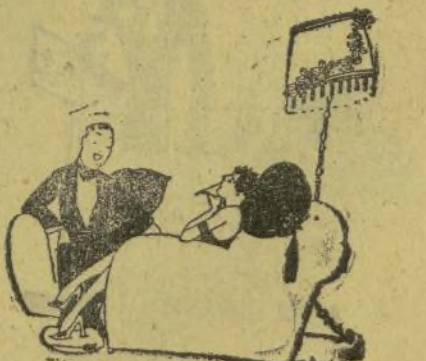
—Sí, una vegá un señor me preguntá per teléfono si volia ser sa muller.

—Y li contestares que no?

—No hagué ocasió. ¡La telefonista s' había equivocat de número!

Benjamin López

Este número ha segut revisat per la previa sensura gubernativa



Ell.—¿Les galtes sonrosas son indise de bona salut?

Ella.—Sí.

Ell.—Entonses tú tens salut en una galta asoles.

**Fumeu paper Bambú**

**Fumeu paper Bambú**

**VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los:

**MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRE**

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota miliar, etc. del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc. de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cápsulas del Dr. Solvré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones.

Lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pías caja

Impurezas de la sangre: Sífilis (terarios), eczemas, herpes, úlceras varicosas (flagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, flagas, granos, forúnculos, separación de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pías, frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatofrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Solvré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, modula y todo el sistema nervioso, indicadas especialmente a la juventud, por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5'50 pías frasco.

AGENTE EXCLUSIVO: HHO DE JOSÉ VIDAL Y RIBAS, S. C.—Moncada, 21-Barcelona  
Venta en las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA: Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigidos y enviados 0'50 pías, en sellos para el franqueo a JUAN G. SOKATARG, farmacólogo, Montaña, 29 y Ponsotto 23, BARCELONA, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.